Unka duub-deebii tajaajilamtoot



**Qajeelfamoota Dhiyeessitootaaf**

Dookimentiin kun, fayyadamtoonni, miseensonni maatii, bakka bu’oonni fi namoonni biroo tajaajila kanaaf yaada akka kennan karaa salphaa fi dhaqqabamaa ta’een dhiyeessuuf tajaajila dhiyeessitotaan hojii irra ooluu ni danda'a.

Galmeen kun yeroo baay'ee kan gulaalamu miti, haa ta'u malee naannoowwan barbaachisoo ta'anitti yeroo loogoo fi teessoo keessan galchitanitti kan gulaalamuu danda'u dha. Unki kun akka maxxanfameetti fayyadamuuf kan yaadamedha, haa ta'u malee yoo sirnoota duub-deebii keessanitti galchuu barbaaddan barreeffamichi waraabamee maxxanuu ni danda'a garuu qabiyyeen isaa gulaalamuu hin danda'u.

Gidduugala Heddumina Aadaa Dullumaatiin ijaaramee jira. Gaaffilee kamiyyuu yoo qabaattan Gidduugalicha karaa [info@culturaldiversity.com.au](mailto:info@culturaldiversity.com.au) qunnamaa

**Namoota gurguddoo aadaalee hedduu garaagaraa irraa dhufan irraa yaada argachuudhaaf furtuulee irratti xiyyeeffachuu qabnu:**

1. Namoonni yaada isaanii afaan filataniin kennuudhaaf filannoo qabaachuu qabu. Yoo unka kana afaan Ingiliffaan ala ta’een guutuu filattan tajaajilichi gara Afaan Ingiliffaatti deebi’ee hiikuuf tajaajila hiikkaa NAATI dhaan beekamtii qabun hiikamuu qaba.
2. Namni sun namni biraa yaada isaanii kanneen akka kunuunsitoota, miseensa maatii yookiin namni amanan tokkoo akka isaan gargaaruuf deeggarsa ni barbaadu yoo ta'e gaafadhaa.
3. Akkaataa namoonni dullooman muuxannoo jireenya isaanii irratti hundaa’uun yaada duub-deebii kennuu wajjiin walqabsiisuu danda’an irratti garaagarummaa jiru xiyyeeffannoo keessa galchaa. Odeeffannoo dabalataaf qajeelfama Gidduugala Heddummina Aadaa Shaakallii Dullumaa keessaa ilaalaa: Yaada Aadaa of Keessatti Haammate karaa: Qajeelfama Shaakala Dulloomuu Giddugala Heddumina Aadaa
4. Nama sanatti mirga dhuunfaa isaa beeksisuu akkasumas Chaartara Mirgoota Kunuunsa Namoota Dulloomanii afaan filataniin isaaniif dhiyeessu. Unka sana akkamitti saanduqa yaada keessa galchuu ykn karaa teessoo poostaa kaa’uu akka danda’an qajeelchaa. Chaartara mirgaa Kunuunsa Dulloomanii kan hiikaman kanneen armaan gadii irraa argachuu dandeessu: [Chaartara Mirga Kunuunsa Dulloomanii](https://www.agedcarequality.gov.au/resources/translated-charter-aged-care-rights-template-signing)
5. Tajaajilli keessan odeeffannoo dhuunfaa akkamitti akka qabatu nama sana beeksisuu fi imaammata dhuunfaa fi odeeffannoodhuunfaa isaanii akkamitti akka itti fayyadamamamu beeksisuunii.
6. Nama sana akkaataa tajaajilichi yaada isaanii hordofee adeemsa yaada isaanii erga kennanii booda itti aanuun adeemsichaan walqabatee kabajaa fi nageenyi akka itti dhaga’amu deeggaru beeksisaa.
7. Nama sanaaf garagalcha birooshara Komishinii Qulqullinaa fi Nageenya Kunuunsa Maanguddootaa “Yaaddoo qabduu?” jedhu afaan filataniin kennaafii. Afaanota 25'n ni argama akkasumas bakka kanatti ni argama: [Yaaddoo qabduu? birooshariiwwan](https://www.agedcarequality.gov.au/resources/do-you-have-concern-brochure)

**Unka Yaadni Ittiin Kennamu**

[MAQAA FI LOOGOO (AASXAA) TAJAAJILAA]

**Yaada keessan haalaan simanna**

Unka kana afaan barbaaddaniin guutuuf ykn nama afaan hiikuun isin deeggaru argachuudhaaf mirga qabdu. Nama afaan hiiku yoo barbaaddan dhaabbaticha keessaa nama hojjetu tokkoon gaafachuu ni dandeessu yookiin saanduqa armaan gadii irratti mallattoo gochuun agarsisaanii.

Turjumaana nan barbaada □

**Kunis:** □ Galateeffannaa □ Komii □ Yaada dha

**Ani:** □ Maamila□ Miseensa maatii □ Bakka Bu'aa/kunuunsaa  
□ Kan biraadha

**Yaadni koo waayee:** □ Miseensa hojjettootaa□ Jiraattotaa□ Tajaajilootan ani argachaa jiru □ Waayee biraati

**Yaada keessan (afaan filannoo keessaniin barreessuu dandeessu.   
Duub-deebii keessan barreessuudhaaf bakka dabalataa yoo barbaaddan, fuula itti dabaluu yookiin duuba fuula kanaa irratti barreessuu dandeessu)**

**Yaada keessan erga kennitaniin booda maaltu akka ta'u arguu barbaadduu? (afaan filannoo keessaniin barreessuu dandeessu.   
Duub-deebii keessan barreessuudhaaf bakka dabalataa yoo barbaaddan, fuula itti dabaluu yookiin duuba fuula kanaa irratti barreessuu dandeessu)**

Yaada isin kennitan namni biraa akka argu hin barbaaddan yoo ta'e saanduqa yaadaa keessatti galchuu yookiin bakka kanatti maxxansuu dandeessu:

………………………………………………

**Hordoffii (Dirq-alee)**

Waayee yaada keessan irratti akka isin qunnamnuuf yoo barbaaddan odeeffannoo dabalataa keessan nuuf dhiyeessaa. Yaadotni hundi icciitiin isaanii kan eegamedha.

Maqaa: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Lakkoofsa Bilbilaa: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Imeelii: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Yaadni keessan erga tajaajilichatti kennamee booda waantotni mudachuu malan akka armaan gadiiti:**

1. Yaadni keessan ni fudhatama akkasumas beekkamtiin ni kennamaafi
2. Yoo barbaachisaa ta'e, namni tajaajila kennu tokko dabalataan isin waliin mari'achuuf isin qunnama
3. Tajaajilichi akkamitti akka fooyyessuu danda'u baruudhaaf yaada keessan fayyadama.

### Yaada keessan dhiyeessaa tajaajilaa waliin furuu hin dandeenye taanaan, Koomishinii Qulqullina fi Nageenya Kunuunsa Dullumaa karaa 1800 951 822 qunnamuu dandeessu. Turjumaana yoo barbaaddan 131 450 irratti Tajaajila Hiikaa fi Turjumaanaa Biyyoolessaa (Translating and Interpreting Service (TIS)) qunnamaa.

**Waayee tajaajila keenyaa yeroo keessan fudhachuudhaan yaada keessan waan nuuf kennitaniif galatoomaa.**